DOCUMENTATION

LA SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE, LA PUISSANCE ET DE NOUVELLES CARACTÉRISTIQUES METTENT EN ÉVIDENCE LA GAMME DE VÉHICULES TOUT-TERRAINS BOMBARDIER 2005

Perfectionnement des modèles de VTT/Quads 2005 grâce à de nouvelles conceptions et à l'ajout de caractéristiques.

Valcourt (Québec), le 10 juin 2004 — Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP) continue d'améliorer sa gamme de véhicules tout-terrains 2005 avec une version entièrement modifiée du modèle Rally^MC 200 et des améliorations apportées aux familles Outlander^MC et Traxter^MC ainsi qu'à la série MAX^MC, le premier VTT/Quad au monde conçu expressément pour deux personnes.

La grande nouvelle au sujet du Outlander 400 H.O. 4x4 est qu'il domine le marché des VTT/Quads intermédiaires au chapitre de la puissance, surpassant la concurrence avec une puissance aux roues arrière de 40 pour cent supérieure à celle de ses principaux rivaux. Il en résulte une polyvalence et une capacité de remorquage accrues, ce qui en rehausse le rapport qualité-prix pour le consommateur.

Avec plus de puissance que tout autre véhicule utilitaire récréatif 400, les modèles 400 H.O. et 330 H.O., propulsés par un moteur Rotax^MC 4-TEC^MC plus propre à quatre soupapes et refroidissement par liquide, offrent la meilleure puissance selon l'essai dynamométrique aux roues arrière exécuté par *Hindle Performance* de Toronto.

Outre sa puissance, les VTT/Quads Bombardier offrent ce que les consommateurs recherchent dans un véhicule tout-terrain. Selon une recherche indépendante menée par *BrandSpark International*, le Outlander

est le chef de file avec un taux de satisfaction de la clientèle nord-américaine de 71 pour cent et se démarque nettement de ses concurrents.

Véhicules tout-terrains de série MAX

BRP fut la première à satisfaire un nouveau segment de marché avec le premier VTT/Quad conçu expressément pour deux personnes. La réaction a été très forte, car BRP venait de combler un créneau important. En fait, 46 pour cent des consommateurs interrogés par *BrandSpark International* voudraient équiper leur prochain VTT/Quad comme un Outlander MAX 400 H.O. 4x4 avec CRS, le système de siège du passager convertible en porte-bagages, qui permet au conducteur de choisir entre le siège pour deux personnes de série ou un porte-bagages supplémentaire.

La série MAX offre une polyvalence unique au conducteur. Tous les modèles comportent un siège pour deux personnes avec dossier ergonomique pour le passager, des poignées intégrées et des repose-pieds soulevés pour le conducteur et le passager afin de répondre de façon proactive aux conditions de conduite.

Le cadre à empattement allongé, sur lequel les deux personnes sont placées à l'avant du pont arrière, améliore la stabilité grâce à un équilibre optimal du poids. Les VTT/Quads de série MAX offerts en 2005 comprennent :

- le Traxter MAX 500 à changement de vitesse automatique à cinq rapports;
- le Traxter MAX 650 à CVC automatique (anciennement Quest^{MC} Max 650);
- le Outlander MAX 400 H.O.

Nouvelle conception et améliorations du Rally 200

La conception du Rally 200 a fait l'objet d'une modification complète afin d'offrir une meilleure protection du conducteur, un confort supérieur et une allure audacieuse. Il est doté d'un puissant moteur Rotax 4-TEC plus propre à refroidissement par liquide, à quatre soupapes, offrant les meilleures accélération, vitesse de roulement et vitesse de pointe parmi ses modèles de base à deux roues motrices. De nombreuses améliorations mécaniques et ergonomiques ont été apportées pour 2005, y compris une carrosserie modifiée, qui font du Rally 200 un modèle unique dans son segment.

- **Les freins à disque hydraulique à l'avant et à l'arrière** sont les premiers de l'industrie dans la catégorie des VTT/Quads de base.

- **Les porte-bagages en acier robustes à l'avant et l'arrière** offrent un espace de rangement et un arrimage aisé pour ranger le matériel de façon pratique.

- **La précharge réglable sur les amortisseurs avant et arrière** permet l'adaptation à des charges et à des types de conduite variés.

- **La carrosserie modifiée** rehausse la protection, le confort et l'aspect.

Caractéristiques standard du Rally 200

- **Le cadre exclusif du cadre à longeron enveloppant (CLE)** est très durable et léger et offre des propriétés analogues à celles d'un ski. Une intégrité structurale plus importante est obtenue grâce à une réduction des points de soudure et à un cadre d'acier périmétrique monobloc plus léger et plus effilé, ce qui améliore le rapport puissance/poids du VTT/Quad. Le longeron central continu au bas du cadre a la forme d'un ski, ce qui permet de glisser sur les obstacles et de réduire les risques d'immobilisation sur un obstacle.

- **La transmission à variation continue (CVC)** est propre à cette catégorie; elle offre une tenue de route facile et agréable ainsi qu'un freinage moteur rassurant dans les descentes.

- **Le puissant moteur Rotax 4-TEC plus propre à refroidissement par liquide** doté d'une conception à quatre soupapes offre une performance qui rivalise avec celle des autres VTT/Quads dans sa catégorie.

- **Un démarreur électrique pratique** permet au conducteur de démarrer lorsque la boîte de vitesses est embrayée sans avoir à passer au point mort.

- **La contenance de 16,7 litres (4,4 gallons) du réservoir de carburant** offre une autonomie plus importante.

Faits saillants du Outlander

Outre une puissance supérieure, le Outlander offre des perfectionnements et des caractéristiques de série.

- **Le système de porte-bagages et de siège convertible** du Outlander MAX permet au conducteur de choisir entre le siège pour deux personnes de série ou un porte-bagages supplémentaire.

- **Le compartiment arrière** fait de plastique polyéthylène durable à haute résistance est doté en exclusivité d'un hayon arrière amovible qui s'installe au centre du compartiment; il peut contenir une charge utile maximum de 118 kg (260 lb).

- **L'ensemble XT Outlander** comprend des pneus radiaux Carlisle† ACT, à sculptures plus mordantes, ainsi qu'un treuil Warn 2500ci, des protège-mains et des pare-chocs avant et arrière pour service intensif.

Caractéristiques standard du Outlander

- **Les moteurs Rotax 4-TEC plus propres à refroidissement par liquide 400 H.O. et 330 H.O.** offrent la meilleure performance dans l'industrie.

- **La suspension arrière à bras longitudinaux et à barres de torsion** offre une réduction de l'usure et une tenue de route plus confortable grâce au débattement des roues arrière.

- **Le système de traction optimisée Visco-lok** est le premier et unique système de traction automatique de l'industrie qui verrouille progressivement la traction aux deux roues avant afin d'éviter tout patinage. Ce dispositif de verrouillage automatique en fonction de la vitesse permet un verrouillage complet au besoin.

- **Les freins à disque intérieurs** sont les seuls freins à disque avant et arrière de l'industrie situés à l'extrême sortie de la boîte de transfert de la transmission. La position intérieure, le long de l'axe du châssis, protège les freins contre les dommages et améliore l'efficacité du transfert hydraulique à l'étrier, ce qui assure une maîtrise supérieure.

Nouvelles caractéristiques de la famille Traxter

La famille des VTT/Quads utilitaires Traxter continue de grandir alors que le modèle Quest fait l'objet d'un repositionnement dans cette famille et est renommé Traxter CVT automatique. Les consommateurs ont maintenant plus de choix dans le segment des utilitaires pour travaux intensifs ; ils peuvent choisir entre une boîte de vitesses à prise constante à cinq rapports pour service intensif avec changement de vitesse automatique ou une boîte de vitesses entièrement automatique CVC à six bras pour service intensif.

- **Six modèles Traxter de 500 à 650 cm^3 :**
  - Traxter 500 à cinq rapports et changement de vitesse automatique
  - Traxter XL 500 à cinq rapports
  - Traxter MAX 500 à cinq rapports et changement de vitesse automatique
  - Traxter 500 CVT automatique
  - Traxter 650 CVT automatique
  - Traxter MAX 650 CVT automatique

- **Deux choix de boîte de vitesses** : une boîte de vitesses de série à prise constante, à cinq rapports, pour service intensif avec changement de vitesse automatique ou la nouvelle boîte de vitesses à variation continue entièrement automatique CVC à six bras pour service intensif.

- **Un nouveau dispositif de direction doté d'un troisième phare** assurant une meilleure visibilité la nuit.

- **L'ensemble XT** comprend des pneus radiaux Carlisle ACT, à sculptures plus mordantes, ainsi qu'un treuil Warn 2500ci, des protège-mains et des pare-chocs avant et arrière pour service intensif.

- **Les nouveaux pneus Ohtsu† sur les modèles non XT** offrent une réduction de poids de 7 kg (15 lb).

- **Les conduites de frein en acier inoxydable tressé** offrent une capacité de freinage supérieure.

- **Les commodités à l'intention du conducteur**, qui comprennent un matériau de siège plus mou pour un confort accru, un indicateur de vitesse plus grand et un nouvel étalonnage des amortisseurs avant et arrière, rendent les excursions sur de longues distances encore plus agréables.

Caractéristiques standard du Traxter

- **Les moteurs 4-TEC Rotax plus propres** à 500 cm^3 et cinq vitesses ou 4-TEC de 500cm^3 et 650 cm^3 CVT, sont conçus pour offrir un couple et une efficacité maximums à régime bas et moyen durant toute la journée.

- **Le système de traction optimisée Visco-lok** est le premier et unique système de traction automatique de l'industrie qui verrouille progressivement la traction aux deux roues avant afin d'éviter tout patinage. Ce dispositif de verrouillage automatique en fonction de la vitesse permet un verrouillage complet au besoin.

- **Le réservoir de carburant de 21,8 litres (5,8 gallons), le plus grand de l'industrie,** des modèles Traxter à CVC automatique offre la liberté d'aller plus loin et d'y rester plus longtemps.

- **Le compartiment de rangement de 30 litres (8 gallons)** constitue le compartiment fermé le plus grand de l'industrie. Il est conçu pour loger les outils, le matériel et plus encore.

- **La sortie électrique de 400 W** alimente trois phares de 30 W et produit suffisamment d'électricité pour alimenter des outils et accessoires électriques.

- **La boîte de vitesses à changement de rapport automatique** maintient en prise l'engrenage à prise constante à cinq rapports. Il est possible de choisir le changement de vitesse hydraulique au toucher du pouce ou le réglage automatique afin que le véhicule effectue les changements pour vous.

- **La sous-boîte de vitesses dotée de la caractéristique « Park »** permet de verrouiller la boîte, ce qui constitue un avantage lorsqu'on utilise un treuil et une caractéristique de sécurité lors du transport du VTT/Quad.

- **Le passe-pied ou semi passe-pied** facilite la tâche du conducteur qui doit descendre du véhicule et y remonter fréquemment toute la journée. Il offre également un accès facile au moteur et à tous les éléments d'entretien courant simplement en soulevant le siège.

- **Le radiateur fixé à l'arrière** réduit le risque de dommages causés par les branches et la boue, et permet à la chaleur de s'échapper derrière le conducteur.

Bombardier Produits Récréatifs inc. est un chef de file mondial dans le design, le développement, la fabrication, la distribution et la mise en marché des motomarines et bateaux sport Sea-Doo® des motoneiges Ski-Doo® et Lynx^MC^, des moteurs hors-bord Johnson® et Evinrude®, de technologies d'injection directe, dont la technologie Evinrude E-TEC^MC^, des véhicules tout-terrains (VTT/Quads) Bombardier*, des moteurs et karts Rotax^MC^ ainsi que des véhicules utilitaires Bombardier*.

®, ^MC^ Marque de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

* Marque de commerce de Bombardier Inc. utilisée sous licence.

† Marque de commerce d'une tierce partie.

Source d'information : Marc R. Lacroix
Chef de service, relations publiques, Canada

Source d'information internationale : Ada Nazzari
Communications, Ventes et Marketing International

---

www.brp.com
www.bombardier-vtt.com